

SILVERCREST®



ELECTRIC HARD SKIN REMOVER SHN 3.7 A1

(FI)

ELEKTRONINEN KOVETTUMIEN POISTAJA

Käyttöohje

(PL)

ELEKTRYCZNA MASZYNA DO USUWANIA ZROGOWACIAŁEGO NASKÓRKA

Instrukcja obsługi

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER

Bedienungsanleitung

(SE)

ELEKTRISK BORTTAGARE FÖR HUDFÖRHÅRDNADER

Bruksanvisning

(LT)

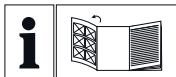
ELEKTRINIS SURAGĖJUSIOS ODOS ŠVEITIKLIS

Naudojimo instrukcija

IAN 282646

(FI) (PL) (LT)

www.lidl-service.com
PDF online



(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

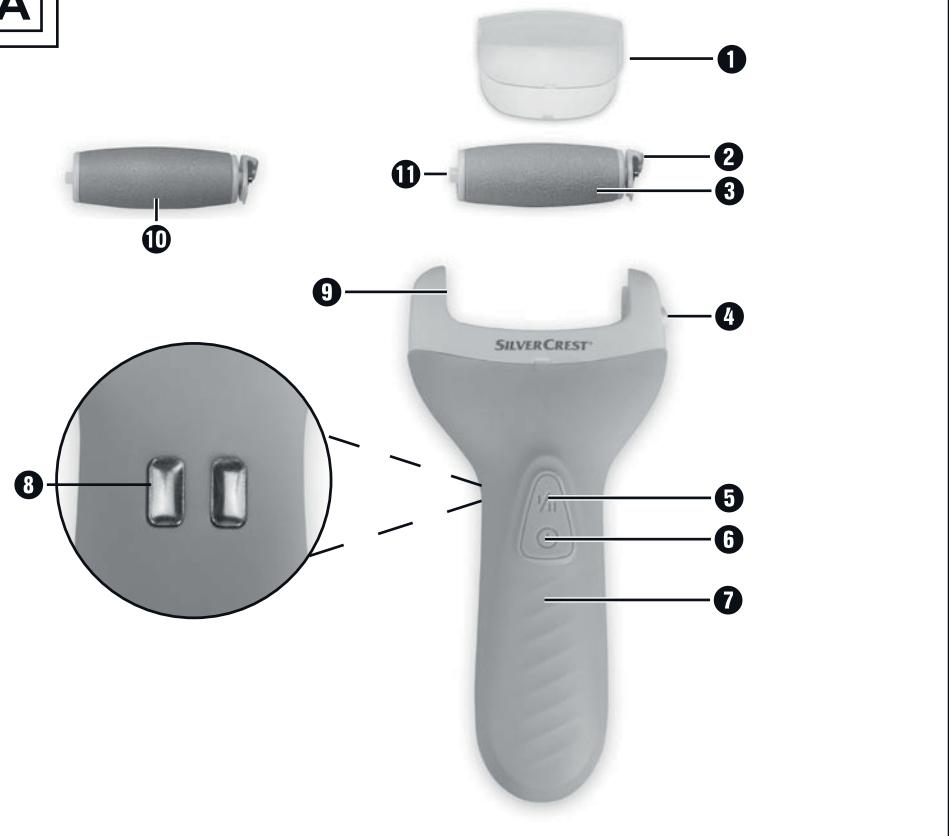
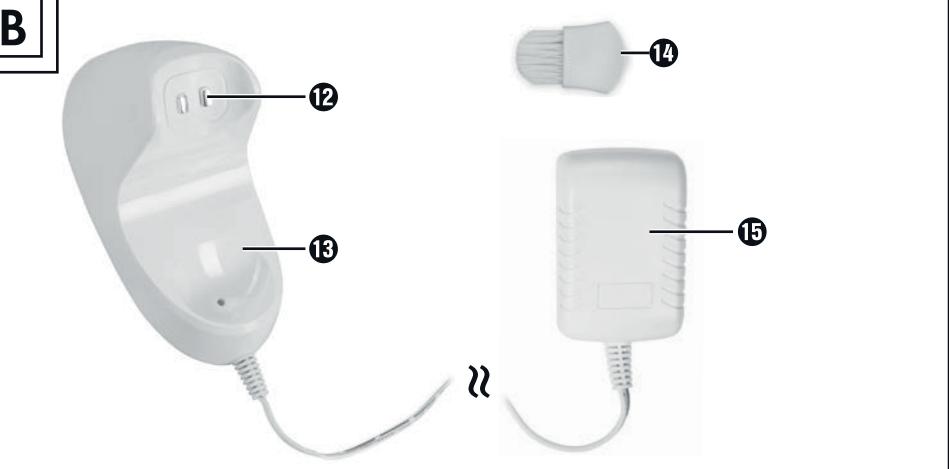
(LT)

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	17
PL	Instrukcja obsługi	Strona	33
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	49
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	65

A**B**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tekijänoikeus	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Toimitussisältö.....	3
Pakkauksen hävittäminen	4
Laitteen kuvaus.....	4
Tekniset tiedot.....	4
Turvallisuusohjeet.....	6
Yleistä	9
Käyttö	9
Akun lataaminen	9
Raspirullan kiinnittäminen/vaihtaminen	9
Käytäntö	10
Puhdistus ja hoito	11
Säilytys	12
Hävittäminen.....	12
Laitteen hävittäminen	12
Kompernass Handels GmbH:n takuu	13
Huolto	14
Maahantuojat	14
Varaosien tilaaminen	15

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käytöö ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käytöö kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojaattu.

Kaikenlainen, myös osittainen, monistaminen tai jälkipainatus, sekä kuvien kopiointi, myös muuttettuna, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kovettumien poistamiseen jaloista. Se on tarkoitettu vain yksityiskäytöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi.

VAROITUS

Määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuva vaara!

Vaaralilanteita voi syntyä, jos laitetta käytetään määräystenvastaisesti tai muulla kuin tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

- ▶ Käytä laitetta ainoastaan sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- ▶ Noudata tässä käyttöohjeessa kuvattuja toimintatapoja.

Emme vastaa minkäänlaista määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista.

Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Toimitussisältö

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- Runko-osa
 - Suojus
 - Latausasema ja verkkolaite
 - Karkea raspirulla (harmaa)
 - Hieno raspirulla (vaaleansininen)
 - Puhdistusharja
 - Käyttöohje
- ◆ Ota kaikki laitteen osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

VAROITUS

Tukehtumisvaara!

- Pakausmateriaaleilla ei saa leikkiä. On olemassa tukehtumisvaara.

OHJE

- Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai puutteellisen pakkauksen tai kuljetuksen aiheuttamia vaurioita, käänny huollon palvelunumeron puoleen (katso kohta "Huolto").

Pakkausen hävittäminen

Pakaus suojaa laitetta kuljetusvauroilta. Pakausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden ja ne voidaan kierrättää.



Pakkausen palauttaminen materiaalikiertoon säestää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

OHJE

- Säilytä alkuperäispakkaus laitteen takuuajan, jotta voit takuutapauksessa pakata laitteen asianmukaisesti.

Laitteen kuvaus

- 1 Suojus
- 2 Lukitus
- 3 Karkea rasperulla (harmaa)
- 4 Avauspainike
- 5 Nopeudenvälinantakytkin
- 6 Virtakytkin
- 7 Lataustilan LED-merkkivalo (näkyvissä vain lataustilassa/kun akku on vähissä)
- 8 Kovettumien poistajan kontaktipinnat
- 9 Rasperullan kiinnitys
- 10 Hieno rasperulla (vaaleansininen)
- 11 Käyttöakseli
- 12 Latausaseman kontaktipinnat
- 13 Latausasema
- 14 Puhdistusharja
- 15 Verkkolaite

Tekniset tiedot

Verkkolaite

Typpi	ZDM050050EU
Tulojännite	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Virranotto	0,2 A

Lähtöjännite	5 V === (tasavirta)
Lähtövirta	500 mA
Suojausluokka	II / 
Kotelointiluokka	IP44 Suojattu vesiroiskeiltä ja halkaisijaltaan yli 1,0 mm:n kiinteiltä esineiltä
Hakkuriteholähde	
Pienoisjännitemuuntaja	
Tehokkuusluokka 5	
Ympäristön nimellislämpötila	T _a =40 °C
Latausaseman kotelointiluokka	IP44 Suojattu vesiroiskeiltä ja halkaisijaltaan yli 1,0 mm:n kiinteiltä esineiltä

Kovettumien poistaja

Tulojännite	5 V ===
Virranotto	500 mA
Kierrosta per minuutti Taso I	n. 2000 (+/-10 %)
Kierrosta per minuutti Taso II	n. 2300 (+/-10 %)
Akku	3,7 V === 1000 mAh:n litiumioniakku
Kotelointiluokka	IPX7 Suojattu lyhytaikaisen veteen upottamisen vaikutuksilta

Turvallisuusohjeet

⚠ SÄHKÖISKUN VAARA

- ▶ Liitä laite ainoastaan määräysten mukaan asennettuun pistorasiaan, jonka verkkojännite on 100–240 V ~ / 50/60 Hz.
- ▶ Tämän laitteen virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, laite on romutettava.
- ▶ Irrota verkkolaite pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä.
- ▶ Kun irrotat virtajohdon pistorasiasta, vedä aina verkkolaitteesta, älä koskaan johdosta.
- ▶ Älä taita tai purista virtajohtoa ja vedä se niin, ettei kukaan voi astua sen päälle tai kompastua siihen.
- ▶ Varmista, ettei virtajohto kastu tai altistu kosteudelle käytössä. Vedä johto niin, ettei se jäää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan.
- ▶ Jos laite on vaurioitunut, älä missään tapauksessa jatka sen käyttöä vaarojen välttämiseksi.



Älä käytä verkkolaitetta ulkona.

- ▶ Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille. Huolehdi siitä, ettei virtajohto pääse vaurioitumaan.
- ▶ Älä milloinkaan koske virtajohtoon tai verkkolaitteeseen märin käsin.
- ▶ HUOMIO! Pidä latausasema, virtajohto ja verkkolaite kuivina.

⚠ SÄHKÖISKUN VAARA

Älä koskaan käytä verkkolaitetta veden, erityisesti pesualtaiden, kylpyammeiden tai vastaavien, läheisyydessä. Veden läheisyyteen liittyy aina potentiaalinen vaara, vaikka laite olisi kytkeytyy pois päältä. Irrota siksi pistoke pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen. Kylpyhuoneen sähköpiiriin on lisäksi suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi viivavirtasuoja, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajalta.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähultoa ilman valvontaa.
- ▶ Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tästä laitetta ilman valvontaa.
- ▶ Pidempiaikainen käyttö voi kuumentaa ihoa voimakkaasti. Pidä välissä taukoja laitteen käytössä. Muutoin on olemassa palovammojen vaara!
- ▶ Pidä käytön aikana pitkät hiukset ja löysät vaatteet etäällä laitteesta.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Älä otta pudonnutta tai vioittunutta laitetta uudelleen käyttöön. Anna laite asiantuntevan huoltoliikkeen tarkistettavaksi ja tarvittaessa korjattavaksi.
- ▶ Käytä laitetta vain mukana toimitetun verkkolaitteen kanssa.
- ▶ Älä käytä laitetta rikkoutuneella, vahingoittuneella tai ärsyntyneellä iholla.
- ▶ Älä koskaan avaa laitteen koteloa tai yritä korjata sitä itse. Tämä vaarantaa turvallisuuden ja aiheuttaa takuun raukeamisen. Anna viallinen laite ainoastaan valtuutetun ammatti-henkilöstön tai huoltopalvelun korjattavaksi.

HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Käytä laitetta vain sisätiloissa.
- ▶ Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täytymisen vain näiden osien kohdalla.
- ▶ Suojaa laitetta iskuilta, pölyltä, kemikaaleilta ja suurilta lämpötilan vaihteluilta ja pidä se poissa lämpölähteiden (uunien, lämpöpattereidens) läheisyydestä.
- ▶ Älä koskaan käytä laitetta peittojen, tyynyjen tms. alla.
- ▶ Varmista, että laitteen pyörivä osa voi pyöriä aina vapaasti. Muuten laite ylikuumenee ja voi vaurioitua korjauskelvottomaksi.



Kovettumien poistaja soveltuu käytettäväksi suihkussa tai kylvyssä. Älä kuitenkaan upota kovettumien poistajaa kokonaan veteen!

Yleistä

Kovettumia muodostuu paikkoihin, joissa iho altistuu erityisen kovalle rasitukselle hiertymisen ja paineen vuoksi.

Jos kovettumat paksuuntuvat, esim. huonosti istuvien kenkien tai erittäin kuivan ihmisen vuoksi, ne voivat olla kiviliaita.

Selvitä runsaiden kovettumien syy tarvittaessa konsultoimalla lääkäriä.

Käyttö

Akun lataaminen

- 1) Liitä latausaseman **13** verkkolaite **15** pistorasiaan.
- 2) Aseta kovettumien poistaja latausasemaan **13** siten, että kovettumien poistaajan **8** molemmat kontaktipisteet koskettavat latausaseman **12** kontaktipisteitä. Varmista, että kontaktipisteet **8**/**12** ovat täysin kuivia.
- 3) Vihreä, vilkuva lataustilan LED-merkkivalo **7** laitteen yläpinnalla osoittaa, että lataus on käynnissä. Kun laite on ladannut täyteen, vihreä lataustilan LED-merkkivalo **7** laitteen yläpinnalla palaa vilkkumatta.

OHJE

- Laitteen latautuminen täyteen kestää n. 3 tuntia.
- Täyteen ladatuun laitteen käyttöaika on 2 tuntia.
- Kun integroidun akun teho heikkenee käytön aikana, lataustilan LED-merkkivalo **7** alkaa vilkuua. Lataa akku ohjeiden mukaan.

Raspirullan kiinnittäminen/vaihtaminen

OHJE

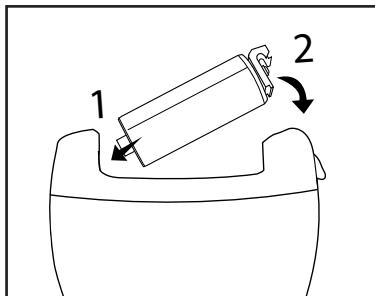
- Voit tilata uusia raspirullia **3**/**10** ottamalla yhteystä huoltoon (ks. luku "Huolto"). Pidä IAN-koodi ulottuvillasasi (ks. käyttöohjeen kanssi).

Irrota raspirulla **3**/**10** seuraavasti:

- 1) Paina avauspainiketta **4** alaspin ja nostaa samanaikaisesti raspirullan **3**/**10** puoleista, avauspainikkeen **4** vieressä olevaa puolta ylöspin.
- 2) Voit sitten vetää raspirullan **3**/**10** irti raspirullan kiinnityksestä **9**.

Aseta raspirulla 3/10 paikoilleen seuraavasti (ks. kuva 1):

- 1) Työnnä käytöaksellilla 11 oleva raspirulla 3/10 raspirullan kiinnitykseen 9.
- 2) Paina raspirullan 3/10 toinen puoli alas. Varmista, että lukitus 2 liukuu oikein uriin ja lukittuu paikoilleen.



Kuva 1

Käytäntö

⚠ VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA

- Jos laitetta käytetään liian pitkään ja liian intensiivisesti, laite voi vahingoittaa syvempiä ihokerroksia. Tarkkaille siksi jatkuvasti käsitellyn tulosta. Erityisesti diabeetikoiden tuntoherkkyyssä kässissä ja jaloissa on heikentynyt.

OHJE

- Laitteella käsitteily ei ole yhtä tehokasta, jos ihoa on pehmennetty. Sen vuoksi ei ole suositeltavaa liottaa jalkoja vedessä ennen laitteen käyttöä.
- Lopeta käsitteily laitteella heti, jos se tuntuu epämieltyväältä, tai jos tunnet kipua.

- 1) Valitse haluamasi raspirulla 3/10:
 - karkea raspirulla 3 (harmaa): paksujen kovettumien käsitteelyyn
 - hieno raspirulla 10 (vaaleansininen): ohuempien kovettumien käsitteelyyn ja kovettumien silottamiseen.
- 2) Kiinnitä raspirulla 3/10 paikoilleen luvussa "Käyttö" kuvatulla tavalla.

- 3) Paina virtakytkintä **6**. Raspirulla **3/10** alkaa pyöriä. Valitse nopeampi tai hitaampi pyörintänopeus nopeudenvaihtoikkimellä **5**.
- 4) Liikuta nyt raspia hitaasti ja kevyesti painaan poistettavan kovettuman päällä. Liikuta laitetta eri suuntiin. Älä käsittele pitkään yhtä ja samaa kohtaa. Hankaus voi synnyttää epämiellyttävää kuumuutta.
- 5) Kun haluat lopettaa käsitelyn, paina virtakytkintä **6**.
- 6) Poista ihohuokoset ja pöly rasiptulasta **3/10** ja runko-osasta puhdistusharjalla **14**.

OHJE

- Hiero käsitelyn jälkeen iholle hoitavaa voidetta.

Puhdistus ja hoito

**SÄHKÖISKUN VAARA**

- Irrota verkkolaite **15** sähköverkosta aina ennen latausaseman **13** puhdistamista.

HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT

- Älä käytä kemiallisia, aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne vaurioittavat laitteen pintaa.
- Älä kasta latausasemaa **13** tai verkkolaitetta **15** veteen tai muihin nesteisiin.
- ◆ Puhdista laite, erityisesti rasiptullat **3/10**, jokaisen käytön jälkeen puhdistusharjalla **14**.
- ◆ Puhdista laite ja rasiptullat **3/10** kostealla liinalla. Pyyhi laite lopuksi puhtaalla, kuivalla liinalla.
- ◆ Suosittelemme hygieenisistä syistä puhdistamaan laitteen jokaisen käytön jälkeen desinfointiaineella kostutetulla liinalla tai harjalla. Pyyhi laite lopuksi puhtaalla, kuivalla liinalla.
- ◆ Puhdista latausasema **13** kostealla liinalla. Kuivaa se sen jälkeen puhtaalla, kuivalla liinalla. Varmista, että latausasema **13** on täysin kuiva, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.

Säilytys

- ◆ Säilytä laite kuivassa ja puhtaassa paikassa.

Hävittäminen

OHJE

- Sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämisen yhteydessä!

Laitteen hävittäminen



Älä missään tapauksessa hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on eurooppalaisen sähkö- ja elektriikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE-direktiivi) alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitääväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.



Älä missään tapauksessa hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on eurooppalaisen sähkö- ja elektriikkaro musta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE-direktiivi) alainen.

Hävitä verkkolaite valtuutetun jätehuoltoyrityksen avulla tai kunnallisen jätehuollon kautta. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuitta todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liittävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaiakaata. Tämä koskee myös vahdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jooston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuujan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitetyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti välttävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehotetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asianoton käsitteily, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuan raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyypikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteenvaaka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriötä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähetää ääni- ja kuvallisenä pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoiteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 282646

Maaantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

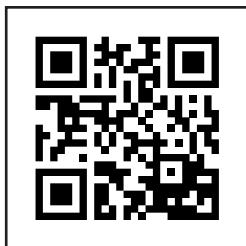
Varaosien tilaaminen

Tuotteeseen SHN 3.7 A1 on tilattavissa seuraavat varaosat:



- 2 x raspirulla (karkea ja hieno)

Tilaa varaosat palvelunumerostamme (ks. luku "Huolto") tai helposti verkkosivustomme www.kompernass.com kautta.



OHJE

- Pidä tämän käyttöohjeen kansilehdellä oleva IAN-numero valmiina tilatessasi.

Innehållsförteckning

Inledning	18
Upphovsrätt	18
Föreskriven användning	18
Leveransens innehåll	19
Kassera förpackningen	20
Beskrivning	20
Tekniska data	20
Säkerhetsanvisningar	22
Allmänt	25
Användning.....	25
Ladda batteriet.....	25
Sätta på/byta sliptillsats	25
Användning.....	26
Rengöring och skötsel	27
Förvaring.....	28
Kassering.....	28
Kassera produkten.....	28
Garanti från Kompernass Handels GmbH	29
Service.....	30
Importör.....	30
Beställa reservdelar	31

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att ta bort hornhud på fötterna. Produkten är endast avsedd för privat bruk. Använd inte produkten yrkesmässigt.

All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.

WARNING

Fara på grund av felaktig användning!

Produkten kan vara farlig om den används på ett sätt som strider mot föreskrifterna och/eller på annat sätt än det föreskrivna.

- ▶ Använd endast produkten enligt föreskrifterna.
- ▶ Följ anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som beror på att produkten används på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

Allt ansvar vilar på användaren.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Handenhet
 - Skyddshätta
 - Laddningsstation med strömadapter
 - Grov sliptillsats (grå)
 - Fin sliptillsats (ljusblå)
 - Rengöringsborste
 - Bruksanvisning
- ◆ Ta upp alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

⚠ VARNING

Kvävningsrisk!

- Förpackningsmaterial är inga leksaker. Det finns risk för kvävning.

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting saknas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår service hotline (se kapitel Service).

Kassera förpackningen

Förpackningen ska skydda produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.



Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

OBSERVERA

- Spara helst originalförpackningen under garantitiden så att du kan använda den för att packa in produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.

Beskrivning

- ① Skyddshätta
- ② Låsning
- ③ Grov sliptillsats (grå)
- ④ Upplåsning
- ⑤ Hastighetsreglage
- ⑥ På/Av-knapp
- ⑦ Laddningsnivälampa (syns bara i laddningsläget / låg batteri)
- ⑧ Fotfilens kontaktpunkter
- ⑨ Fäste för drivaxel
- ⑩ Fin sliptillsats (ljusblå)
- ⑪ Drivaxel
- ⑫ Laddningsstationens kontaktpunkter
- ⑬ Laddningsstation
- ⑭ Rengöringspensel
- ⑮ Strömadapter

Tekniska data

Strömadapter

Typ	ZDM050050EU
Ingångsspänning	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Strömförbrukning	0,2 A

Utgångsspanning	5 V === (likström)
Utgångsström	500 mA
Skyddsklass	II / 
Skyddstyp	IP44 Skydd mot stänkvatten och fasta partiklar med en diameter över 1,0 mm
Switchat nätaggregat	
Säkerhetstransformator	
Effektivitetsklass 5	
Nominell omgivningstemperatur	T _a =40 °C
Skyddstyp för laddningsstation	IP44 Skydd mot stänkvatten och fasta partiklar med en diameter över 1,0 mm

Fotfil

Ingångsspanning	5 V ===
Strömförbrukning	500 mA
Varv per minut vid steg I	ca 2 000 (+/-10 %)
Varv per minut vid steg II	ca 2 300 (+/-10 %)
Laddningsbart batteri	3,7 V === 1 000 mAh litiumjonbatteri
Skyddstyp	IPX7 Skydd mot inträngande vatten om produkten doppas ned

Säkerhetsanvisningar

⚠ RISK FÖR ELCHOCK

- ▶ Anslut endast produkten till ett godkänt eluttag med en nätspänning på 100 - 240 V ~ / 50/60 Hz.
- ▶ Det går inte att byta anslutningsledning på den här produkten. Om anslutningsledningen skadas måste produkten kasseras.
- ▶ Dra alltid ut strömadapttern ur uttaget vid störningar och innan du rengör produkten.
- ▶ Fatta alltid tag i adapttern när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i själva kabeln.
- ▶ Bocka eller kläm inte kabeln och lägg den så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.
- ▶ Akta så att kabeln inte blir våt eller fuktig när du använder produkten. Lägg den så att den inte kan klämmas fast någonstans eller skadas.
- ▶ Om produkten skadas får den absolut inte användas längre för att undvika olyckor.



Använd inte strömadapttern utomhus.

- ▶ Linda inte kabeln runt produkten och akta så att den inte skadas.
- ▶ Ta aldrig i produkten, kabeln eller strömadapttern med våta händer.
- ▶ AKTA! Se till att laddningsstationen, strömkabeln och -adapttern alltid är torra.

⚠ RISK FÖR ELCHOCK

Använd aldrig nätaggregatet i närheten av vatten, särskilt inte tvättställ, badkar eller liknande. Närhet till vatten utgör en risk även när produkten är avstängd. Dra därför även ut kontakten efter varje användningstillfälle. Som extra säkerhetsåtgärd rekommenderar vi att en jordfelsbrytare med en nominell utlösningsström på högst 30 mA installeras i badrummets strömkrets. Fråga din elinstallatör om råd.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats om hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara utföras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Produkten får användas av barn över 3 år om de hålls under uppsikt.
- ▶ Om produkten används under lång tid kan huden bli mycket varm. Ta därför pauser emellanåt. Annars finns risk för brännskador!
- ▶ Håll undan långt hår och klädesplagg från produkten när den arbetar.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Om produkten faller i golvet eller skadas på annat sätt får du inte använda den längre. Lämna in den till kvalificerad fackpersonal för kontroll och eventuell reparations.
- ▶ Använd endast produkten tillsammans med medföljande strömadAPTER.
- ▶ Använd den inte på skador, sår eller irriterad hud.
- ▶ Du får aldrig själv försöka öppna eller reparera höljet. Då kan säkerheten inte garanteras och garantin upphör att gälla. Låt endast auktoriserad fackpersonal eller vår kundtjänst reparera produkten.

AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd endast produkten inomhus.
- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- ▶ Skydda produkten från stötar, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och närhet till värmekällor (spisar, element osv.).
- ▶ Använd aldrig produkten under täcken, kuddar osv.
- ▶ Kontrollera att drivenheten kan röra sig fritt. Annars kan produkten överhettas och få skador som inte går att reparera.



Den här fotfilen kan användas i duschen eller i badkaret.
Men doppa inte ned hela fotfilen under vattnet!

Allmänt

Hornhud bildas på ställen där huden utsätts för särskilda påfrestningar av friktion och tryck.

Om hornhuden blir för tjock, t.ex. för att skorna inte sitter bra eller för att huden är mycket torr, kan detta orsaka smärkor.

Fråga eventuellt en läkare varför det bildas så mycket hornhud.

Användning

Ladda batteriet

- 1) Sätt laddningsstationens **13** strömadapter **15** i ett eluttag.
- 2) Placer fotfilen på laddningsstationen **13** så att de båda kontaktpunkterna **8** på fotfilens undersida hamnar på laddningsstationens kontaktpunkter **12**. Kontrollera att kontaktpunkterna **8/12** är helt torra.
- 3) Den gröna laddningsnivålampan **7** som blinkar på produktens ovansida visar att laddning pågår. När produkten är fulladdad lyser den gröna laddningsnivålampan **7** på produktens ovansida med fast sken.

OBSERVERA

- Det tar ca 3 timmar att ladda produkten fullständigt.
- När produkten är fulladdad kan den användas i ca 2 timmar.
- Om det inbyggda batteriet börjar bli urladdat blinkar laddningsnivålampan **7** när produkten används. Ladda då batteriet så som beskrivs här.

Sätta på/byta sliptillsats

OBSERVERA

- Vänd dig till kundservice för att beställa nya sliptillsatser **3/10** (se kapitel Service). Ha IAN-numret i beredskap (se bruksanvisningens omslag).

Ta av en sliptillsats **3/10**:

- 1) Tryck ned upplåsningen **4** och dra samtidigt upp den sida av sliptillsatsen **3/10** som sitter bredvid upplåsningen **4**.
- 2) Sedan kan sliptillsatsen **3/10** dras loss från drivaxelns fäste **9**.

Sätta på en sliptillsats **3/10** (se bild 1):

- 1) För in sliptillsatsen **3/10** med drivaxeln **11** i drivaxelns fäste **9**.
- 2) Tryck ned den andra sidan av sliptillsatsen **3/10**. Kontrollera att lösningen **2** glider in och fastnar i skenan på rätt sätt.

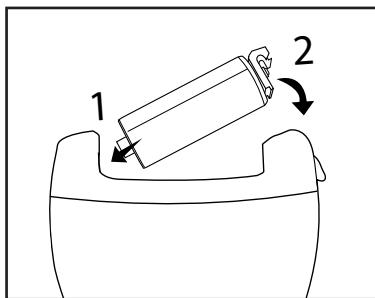


Bild 1

Användning

⚠ VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR

- Vid alltför lång och intensiv behandling kan även djupare hudlager skadas. Kontrollera därför behandlingsresultatet med jämnare mellanrum. Speciellt diabetiker kan ha sämre känsel i händer och fötter.

OBSERVERA

- Produkten fungerar inte så bra på uppmjukad hud. Förbehandla därför inte i fotbad före behandlingen.
- Avbryt genast behandlingen om det känns obehagligt eller gör ont.

1) Välj en sliptillsats **3/10**:

- Den grova sliptillsatsen **3** (grå) på tjock hornhud
- Den fina sliptillsatsen **10** (ljusblå) på tunnare hornhud eller för att göra hornhuden slät.

2) Montera sliptillsatsen **3/10** så som beskrivs i kapitel Användning.

- 3) Tryck på På/Av-knappen **6**. Sliptillsatsen **3/10** börjar rotera. Genom att trycka på hastighetsreglaget **5** kan du välja en högre eller en lägre rotationshastighet.
- 4) För produkten långsamt med lätt tryck över den hornhud som ska tas bort. Rör produkten åt olika håll. Behandla inte samma ställe för länge. Friktionen kan ge upphov till en obehägligt brännande känsla.
- 5) Tryck på På/Av-knappen **6** när du är färdig.
- 6) Ta bort hudrester och damm från sliptillsatsen **3/10** och handenheten med rengöringspenseln **14**.

OBSERVERA

- Smörj in huden med en vårdande kräm efteråt.

Rengöring och skötsel

**RISK FÖR ELCHOCK**

- Dra alltid ut strömadaptern **15** ur eluttaget innan du rengör laddningsstationen **13**.

AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inga kemiska, aggressiva eller slipande rengöringsmedel. Då förstörs produktens yta.
- Doppa inte ned laddningsstationen **13** och strömadaptern **15** i vatten eller andra vätskor.
- ◆ Rengör produkten och framför allt sliptillsatserna **3/10** efter varje användning med rengöringspenseln **14**.
- ◆ Rengör produkten och sliptillsatserna **3/10** med en fuktig trasa. Torka sedan av produkten med en ren och torr trasa.
- ◆ Av hygieniska skäl rekommenderar vi att tillsatserna rengörs med en trasa eller borste som har fuktats med desinfektionsmedel efter varje användning. Torka sedan av produkten med en ren och torr trasa.
- ◆ Rengör laddningsstationen **13** med en fuktig trasa. Torka sedan av den med en ren och torr trasa. Försäkra dig om att laddningsstationen **13** är helt torr innan du använder den igen.

Förvaring

- ◆ Förvara produkten på ett torrt ställe.

Kassering

OBSERVERA

- Det batteri som sitter i produkten kan inte tas ut för återvinning!

Kassera produkten



Produkten får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna. Produkten omfattas av det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Nätadaptern får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna. Produkten omfattas av det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Lämna in strömadaptern till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning för kassering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köfbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjt garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon eller med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 282646

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

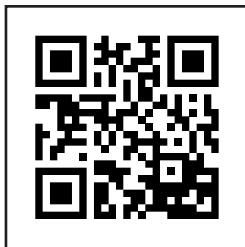
Beställa reservdelar

Följande reservdelar kan beställas till produkt SHN 3.7 A1:



- 2 sliptillsatser (grov och fin)

Beställ dina reservdelar via vår service hotline (se kapitel Service) eller vår webbsida www.kompernass.com.



OBSERVERA

- Ha IAN-numret i beredskap när du beställer. Du hittar det på omslaget till den här bruksanvisningen.

Spis treści

Wstęp.	34
Prawa autorskie	34
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	34
Zakres dostawy	35
Utylizacja opakowania	36
Opis urządzenia	36
Dane techniczne	36
Wskazówki bezpieczeństwa	38
Informacje ogólne	41
Obsługa	41
Ładowanie akumulatora	41
Zakładanie / wymiana głowicy zdzierającej	41
Zastosowanie	42
Czyszczenie i pielęgnacja	43
Przechowywanie	44
Utylizacja	44
Utylizacja urządzenia	44
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	45
Serwis	46
Importér	46
Zamawianie części zamiennych	47

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelki rodzaj powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do usuwania zrogowaciałego naskórka ze stóp. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych. Nie używaj urządzenia do celów komercyjnych.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i/lub inny rodzaj wykorzystania urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.

Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Rękojeść
 - Pokrywka ochronna
 - Stacja ładowania z zasilaczem sieciowym
 - Główica zdzierająca gruboziarnista (szara)
 - Główica zdzierająca drobnoziarnista (jasnoniebieska)
 - Szczotka do czyszczenia
 - Instrukcja obsługi
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy.
Niebezpieczeństwo uduszenia.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział „Serwis”).

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można poddać je procesowi recyklingu.



Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnego pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.

WSKAZÓWKA

- ▶ W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji, by w razie odsyłania urządzenia móc je prawidłowo zapakować.

Opis urządzenia

- ① Pokrywka ochronna
- ② Blokada
- ③ Główica zdzierająca gruboziarnista (szara)
- ④ Przycisk zwalniający
- ⑤ Przełącznik wyboru prędkości
- ⑥ Włącznik/wyłącznik
- ⑦ Dioda LED stanu ładowania (widoczne tylko w trybie ładowania / przy słabym akumulatorze)
- ⑧ Styki zdzieraka naskórka
- ⑨ Uchwyt osi napędowej
- ⑩ Główica zdzierająca drobnoziarnista (jasnoniebieska)
- ⑪ Oś napędowa
- ⑫ Punkty stykowe stacji ładowania
- ⑬ Stacja ładowania
- ⑭ Pędzelek do czyszczenia
- ⑮ Zasilacz sieciowy

Dane techniczne

Zasilacz sieciowy

Typ	ZDM050050EU
Napięcie wejściowe	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Pobór prądu	0,2 A

Napięcie wyjściowe	5 V === (prąd stały)
Prąd wyjściowy	500 mA
Klasa ochrony	II / 
Stopień ochrony	IP44 Ochrona przed wodą rozpryskową, ochrona przed stałymi obiektami o średnicy większej niż 1,0 mm
Zasilacz impulsowy	
Transformator bezpieczeństwa	
Klasa efektywności 5	
Znamionowa temperatura otoczenia	T _a =40 °C
Stopień ochrony stacji ładowania	IP44 Ochrona przed wodą rozpryskową, ochrona przed stałymi obiektami o średnicy większej niż 1,0 mm

Zdzierak naskórka

Napięcie wejściowe	5 V ===
Pobór prądu	500 mA
Obroty na minutę stopień I	ok. 2000 (+/-10%)
Obroty na minutę stopień II	ok. 2300 (+/-10%)
Akumulator	akumulator litowo-jonowy 3,7 V === 1000 mAh
Stopień ochrony	IPX7 Zabezpieczone przed wnikaniem wody podczas zanurzenia

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- ▶ Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego o napięciu sieciowym 100 - 240 V ~ / 50/60 Hz.
- ▶ W tym urządzeniu nie można wymienić kabla zasilającego. Urządzenie z uszkodzonym kablem należy oddać do utylizacji.
- ▶ W razie pojawienia się jakichkolwiek zakłóceń w działaniu oraz przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazda sieciowego.
- ▶ Odłączaj kabel zasilający wyłącznie poprzez wyciągnięcie ładowarki z gniazda sieciowego – nigdy nie wolno ciągnąć za sam kabel.
- ▶ Nie zginaj ani nie zgniataj kabla zasilającego. Należy go ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
- ▶ Zwracaj uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel zasilający nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- ▶ Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie wolno go używać dalej, aby uniknąć ewentualnego zagrożenia.



Nie używaj zasilacza sieciowego na zewnątrz.

- ▶ Nie owijać kabla sieciowego wokół urządzenia. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami.
- ▶ Nigdy nie chwytań ani nie dotykaj kabla sieciowego ani zasilacza sieciowego wilgotnymi rękoma.
- ▶ UWAGA! Ładowarka, kabel zasilający i zasilacz muszą być zawsze suche.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



Nigdy nie używaj zasilacza w pobliżu wody, szczególnie w pobliżu umywalki, wann lub innych zbiorników na wodę. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu. Z tego względu po każdym użyciu należy wyjąć wtyk z gniazda. Jako dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA. W tej sprawie należy skonsultować się z elektrykiem.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Dzieci powyżej 3. roku życia mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem.
- ▶ Przy długotrwałym stosowaniu może dojść na powierzchni skóry do dużego wzrostu temperatury. Dlatego należy wtedy zrobić sobie przerwę. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- ▶ Podczas korzystania z urządzenia trzymaj długie włosy i odzież z dala od urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie włączaj urządzenia, jeśli uprzednio spadło ono z wysokości lub zostało uszkodzone. Zleć sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia wykwalifikowanemu specjalistie.
- ▶ Używaj urządzenia tylko z dołączonym zasilaczem sieciowym.
- ▶ Nie stosować na uszkodzonej, obolałej lub podrażnionej skórze.
- ▶ Nie otwieraj obudowy ani nie próbuj naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Uszkodzone urządzenie oddawaj wyłącznie do naprawy wykwalifikowanym osobom lub do serwisu.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach.
 - ▶ Uszkodzone części wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
 - ▶ Chroń urządzenie przed uderzeniami, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniem temperatury i bliskością źródeł ciepła (piece, grzejniki).
 - ▶ Nigdy nie używaj urządzenia pod nakryciami, poduszkami itp.
 - ▶ Zwracaj uwagę na to, aby napęd mógł się swobodnie obracać. W przeciwnym razie, urządzenie przegrzeje się i zostanie uszkodzone bez możliwości naprawienia go.
- 
- Zdzierak do naskórka nadaje się do stosowania pod prysznicem lub w wannie. Jednak nie zanurzaj zdzieraka naskórka całkowicie pod wodą!

Informacje ogólne

Zrogowaciały naskórek powstaje w miejscach, gdzie skóra jest narażona na szczególne obciążenie przez tarcie i nacisk.

Jeżeli zrogowaciały naskórek jest zbyt gruby, np. wskutek źle dobranych butów lub bardzo suchej skóry, może pojawić się ból.

W razie potrzeby należy wyjaśnić przyczyny nadmiernego powstawania zrogowaceń skóry z lekarzem.

Obsługa

Ładowanie akumulatora

- 1) Podłącz zasilacz sieciowy **15** stacji ładowania **13** do gniazda sieciowego.
- 2) Umieść zdzierak do naskórka na stacji ładowania **13** tak, aby oba styki zdzieraka do naskórka **8** przylegały od spodu do styków stacji ładowania **12**. Zwróć uwagę na to, aby styki **8/12** były całkowicie suche.
- 3) Zielona, migająca dioda LED stanu naładowania **7** znajdująca się na górze urządzenia, wskazuje trwający proces ładowania. Po naładowaniu urządzenia zielona dioda LED stanu naładowania **7** na górze urządzenia świeci się światłem ciągłym.

WSKAZÓWKA

- Do osiągnięcia stanu pełnego naładowania urządzenie potrzebuje ok. 3 godzin.
- Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, można go używać przez ok. 2 godziny.
- Jeśli wydajność wbudowanego akumulatora słabnie podczas pracy, dioda LED stanu naładowania **7** miga. Naładuj wtedy akumulator w opisany sposób.

Zakładanie / wymiana główicy zdzierającej

WSKAZÓWKA

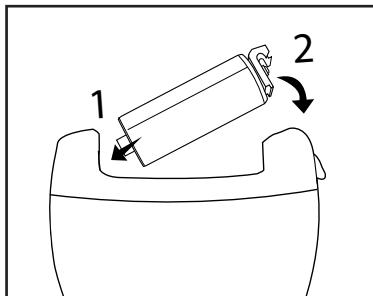
- Aby zamówić nowe główice zdzierające **3/10**, prosimy o kontakt z naszym serwisem (patrz rozdział „Serwis”). Miej pod ręką numer IAN (patrz okładka instrukcji obsługi).

Aby zdjąć głowicę zdzierającą **3/10**:

- 1) Naciśnij przycisk zwalniający **4** w dół i jednocześnie pociągnij w górę stronę głowicy zdzierającej **3/10**, która znajduje się obok przycisku zwalniającego **4**.
- 2) Następnie możesz zdjąć głowicę zdzierającą **3/10** z uchwytu osi napędowej **9**.

W celu założenia głowicy zdzierającej **3/10** (patrz rysunek 1):

- 1) Wsuń głowicę zdzierającą **3/10** z osią napędową **11** na uchwyt osi napędowej **1**.
- 2) Naciśnij drugą stronę głowicy zdzierającej **3/10** do dołu. Uważaj przy tym na to, aby blokada **2** prawidłowo wsunęła się w szynę i zablokowała.



Rysunek 1

Zastosowanie

⚠️ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- Zbyt długie i intensywne opracowywanie może powodować uszkodzenia również głębszych warstw skóry. Dlatego należy regularnie sprawdzać wyniki prowadzonego zabiegu. W szczególności diabetycy są mniej wrażliwi na dloniach i stopach.

WSKAZÓWKA

- Przy rozmiękczonej skórze urządzenie ma zmniejszoną skuteczność działania. Dlatego przed użyciem urządzenia nie należy poddawać opracowywanych miejsc żadnym zabiegom wstępny podczas kąpieli.
- Zakończ zabieg od razu, gdy poczujesz, że jest on dla Ciebie nieprzyjemny lub zaczniesz odczuwać ból.

- 1) Wybierz odpowiednią głowicę zdzierającą **3/10**:
 - gruboziarnista głowica zdzierająca **3** (szara): przy grubym, zrogowanym naskórku
 - drobnoziarnista głowica zdzierająca **10** (jasnoniebieska): przy cieńszej warstwie zrogowaciałego naskórka oraz do wygładzania naskórka.
- 2) Zamontuj głowicę zdzierającą **3/10** w sposób opisany w rozdziale „Obsługa”.

- 3) Naciśnij włócznik / wyłóżcznik **6**. Główica zdzierająca **3/10** obraca się. Naciskając przełącznik wyboru prędkości **5** można wybrać pomiędzy wysoką i niską prędkością obrotową.
- 4) Przesuwaj teraz głowicę powoli, wywierając lekki nacisk po zrogowaciałej skórze, którą chcesz usunąć. Poruszaj przy tym urządzeniem w różnych kierunkach. W czasie pielęgnacji nie pozostawaj przez dłuższy czas w jednym miejscu. Wskutek tarcia może dojść do nieprzyjemnego wzrostu temperatury na powierzchni skóry.
- 5) Po zakończeniu pielęgnacji naciśnij włócznik/wyłóżcznik **6**.
- 6) Usuń pozostałości naskórka i kurz z głowicy zdzierającej **3/10** i urządzenia za pomocą dostarczonego w zestawie pędzelka do czyszczenia **14**.

WSKAZÓWKA

- Po zakończeniu pielęgnacji natrzym skórę kremem pielęgnacyjnym.

Czyszczenie i pielęgnacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Przed każdym czyszczeniem stacji ładowania **13** odłącz zasilacz sieciowy **15** od sieci zasilającej.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE

- Nie należy używać chemicznych, żrących ani ściernych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj stacji ładowania **13** ani zasilacza sieciowego **15** w wodzie ani w innych cieczach.
- ◆ Czyści urządzenie, a w szczególności głowice zdzierające **3/10**, po każdym zabiegu, korzystając z pędzelka do czyszczenia **14**.
- ◆ Czyści urządzenie oraz głowice zdzierające **3/10** wilgotną szmatką. Na końcu wytrzyj urządzenie czystą, suchą szmatką.
- ◆ Ze względów higienicznych zalecamy po każdym zabiegu wyczyszczenie końcówek zwilżoną środkiem dezynfekcyjnym szmatką lub szczotką. Na końcu wytrzyj urządzenie czystą, suchą szmatką.
- ◆ Wyчистy stację ładowania **13** wilgotną szmatką. Na końcu wytrzyj czystą, suchą szmatką. Przed ponownym uruchomieniem upewnij się, że na stację ładowania **13** jest całkowicie sucha.

Przechowywanie

- ◆ Urządzenie przechowywać w suchym i czystym miejscu.

Utylizacja

WSKAZÓWKA

- Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddziennie do utylizacji!

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zużycie urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do lokalnego zakładu utylizacji odpadów.



Nigdy nie wyrzucać zasilacza sieciowego razem z innymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zasilacz sieciowy należy przekazać do utylizacji do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego lub lokalnego przedsiębiorstwa usług komunalnych. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Klientie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowe prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwopalnych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykuł można znaleźć na graverowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tytułu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 282646

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Zamawianie części zamiennych

Do produktu SHN 3.7 A1 można zamówić następujące części zamiennne:



- ▶ 2 x głowica zdzierająca
(gruboziarnista i drobnoziarnista)

Zamawiaj części zamienne przez naszą infolinię serwisową (patrz rozdz. „Serwis”) lub na naszej stronie internetowej pod adresem www.kompernass.com.



WSKAZÓWKA

- ▶ Zamawiając części zamienne, miej pod ręką numer IAN, który można znaleźć na okładce tej instrukcji obsługi.

Turinys

Ižanga	50
Autorių teisės	50
Naudojimas pagal paskirtį	50
Tiekiamas rinkinys	51
Pakuotės šalinimas	52
Prietaiso aprašas	52
Techniniai duomenys	52
Saugos nurodymai	54
Bendroji informacija	57
Valdymas	57
Akumulatoriaus įkrovimas	57
Šveitimo antgalio idėjimas / keitimas	57
Naudojimas	58
Valymas ir priežiūra	59
Laikymas	60
Šalinimas	60
Prietaiso šalinimas	60
Kompernaß Handels GmbH garantija	61
Priežiūra	62
Importuotojas	62
Atsarginių dalių užsakymas	63

Įžanga

Sveikiname įsigijus naujų prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodam gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Autorių teisės

Šis dokumentas saugomas pagal teisės aktus, kuriais ginamos intelektinės nuosavybės teisės.

Neturint raštiško gamintojo sutikimo draudžiama dokumentą visq arba dalimis dauginti ar perspausdinti visais įmanomais būdais, draudžiama kopijuoti paveikslėlius (net ir pakeistus).

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik suragėjusiai pėdų odai šveisti. Jis skirtas tik privačioms reikmėms. Nenaudokite jo komerciniams tikslams.

Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

⚠ ISPĖJIMAS

Pavojus naudojant ne pagal paskirtį!

Naudojant prietaisą ne pagal paskirtį ir (arba) kitaip, nei nurodyta, gali kilti pavojus.

- Prietaisą visada naudokite tik pagal paskirtį.
- Elkitės, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.

Nepriimamos jokios pretenzijos dėl žalos, atsiradusios naudojant prietaisą ne pagal paskirtį.

Riziką prisiima tik naudotojas.

Tiekiamas rinkinys

Standartiškai tiekiamos šios prietaiso dalys:

- Korpusas
- Apsauginis gaubtelis
- Kroviklis su tinklo adapteriu
- Rupusis šveitimo antgalis (pilkas)
- Smulkusis šveitimo antgalis (šviesiai mėlynas)
- Valymo šepetėlis
- Naudojimo instrukcija

Visas prietaiso dalis išimkite iš pakuotės ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

⚠ ISPĖJIMAS

Pavojus uždusti!

- Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti.

NURODYMAS

- Patikrinkite, ar pristatytais visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytais ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių „Priežiūra“).

Pakuotės šalinimas

Pakuotė saugo gabenamą prietaisą nuo pažeidimų. Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl yra perdirbamos.



Pakuotę grąžinus į medžiagų perdirbimo ciklą sutaupoma žaliavų ir mažinamas išmetamų atliekų kiekis. Nebereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydami regione galiojančių teisės aktų.

NURODYMAS

- Jei įmanoma, prietaiso garantijos galiojimo laikotarpiu išsaugokite originalią pakuotę, kad prieikus teiktį garantiją galėtumėte tinkamai supakuoti prietaisą.

Prietaiso aprašas

- ① apsauginis gaubtelis
- ② fiksatorius
- ③ rupusis šveitimo antgalis (pilkas)
- ④ atlaisvinimo įtaisas
- ⑤ greičio reguliatorius
- ⑥ i Jungimo / išjungimo jungiklis
- ⑦ įkrovos lygio LED indikatorius (matomas tik įkrovimo režimu / nusilpus akumuliatorui)
- ⑧ suragėjusios odos šveitiklio kontaktiniai taškai
- ⑨ varomosios ašies lizdas
- ⑩ smulkusis šveitimo antgalis (šviesiai mėlynas)
- ⑪ varomoji ašis
- ⑫ kroviklio kontaktiniai taškai
- ⑬ kroviklis
- ⑭ valymo šepetėlis
- ⑮ tinklo adapteris

Techniniai duomenys

Tinklo adapteris

Tipas	ZDM050050EU
Įjėjimo įtampa	100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Energijos sąnaudos	0,2 A
Išėjimo įtampa	5 V == (nuolatinė srovė)
Išėjimo srovė	500 mA
Apsaugos klasė	II / 
Apsaugos laipsnis	IP44 Apsaugotas nuo vandens pursly, apsaugotas nuo didesnio nei 1,0 mm skersmens kietųjų svetimkūnių patekimo į vidų
Impulsinis maitinimo adapteris	
Saugusis transformatorius	
Energijos vartojimo efektyvumo 5 klasė	
Vardinė aplinkos temperatūra	T _a =40 °C
Kroviklio apsaugos laipsnis	IP44 Apsaugotas nuo vandens pursly, apsaugotas nuo didesnio nei 1,0 mm skersmens kietųjų svetimkūnių patekimo į vidų

Suragėjusios odos šveitiklis

Išėjimo įtampa	5 V ==
Energijos sąnaudos	500 mA
Apsisukimų skaičius per minutę, I padėtis	apie 2000 (+/-10 %)
Apsisukimų skaičius per minutę, II padėtis	apie 2300 (+/-10 %)
Akumulatorius	3,7 V == 1000 mAh ličio jonų akumulatorius
Apsaugos laipsnis	IPX7 Apsaugotas nuo vandens įsiskverbimo panardinus

Saugos nurodymai

⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- ▶ Prietaisq junkite tik į tinkamai įrengtą elektros lizdą, kurio tinklo įtampa yra 100 - 240 V ~ / 50/60 Hz.
- ▶ Šio prietiso maitinimo laidas nekeičiamas. Pažeidus laidą, prietaisq reikia išmesti.
- ▶ Sutrikus prietiso veikimui ir prieš valydamai prietaisq ištraukite tinklo adapterj iš elektros lizdo.
- ▶ Maitinimo laidą iš elektros lizdo kas kartą ištraukite laikydami už tinklo adapterio, niekada netraukite suėmę už paties laido.
- ▶ Nesulenkite ir neprispauskite maitinimo laido. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad ant jo niekas negalėtų užlipti arba už jo užkliūti.
- ▶ Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisq maitinimo laidas nesušlapyt ar nesudrėkt. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jis neįstrigt ir jo nebūt galima pažeisti.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, jokiu būdu nenaudokite pažeisto prietiso.



Nenaudokite tinklo adapterio lauke.

- ▶ Nevyniokite maitinimo laido ant prietiso ir saugokite laidą nuo pažeidimų.
- ▶ Niekada nelieskite maitinimo laido ir tinklo adapterio šlapiomis rankomis.
- ▶ DĖMESIO! Kroviklį, maitinimo laidą ir tinklo adapterj laikykite sausoje vietoje.

⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

Niekada nenaudokite tinklo adapterio arti vandens, ypač šalia kriauklių, vonių arba panašių talpyklų. Dėl šalia esančio vandens kyla pavojus net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas. Todėl kas kartą baigę naudoti prietaisą ištarkite tinklo kištuką. Kaip papildomą saugos priemonę rekomenduojame vonios kambario elektros grandinėje įrengti pažaidos srove valdomą jungtuvą, suveikiantį esant ne didesnei kaip 30 mA vardinei sroves. Pasikonsultuokite su savo elektriku.

⚠ ISPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Ši prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų amžiaus vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jūsinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atliliki valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- ▶ Ši prietaisą gali naudoti vyresni nei 3 metų vaikai, jei jie yra prižiūrimi.
- ▶ Ilgai naudojant prietaisą, oda gali labai jkaisti. Darykite pertraukas. Antraip kyla pavojus nusideginti!
- ▶ Ilgi plaukai ir drabužiai turi būti atokiai nuo naudojamo prietaiso.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Jei prietaisas nukrito arba yra pažeistas, jo naudoti nebegalima. Atiduokite prietaisą patikrinti ir, jei reikia, pataisyti kvalifikuotiemis specialistams.
- ▶ Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamu tinklo adapteriu.
- ▶ Nenaudokite prietaiso ant sužeistos, žaizdotos ar sudirgusių odos.
- ▶ Draudžiama patiemis atidaryti prietaiso korpusą ar prietaisą taisyti. Tai nesaugu, be to, prarandama garantija. Sugedusį prietaisą paveskite taisyti tik įgaliotiesiems specialistams arba klientų aptarnavimo tarnybai.

DĒMESIO – MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- ▶ Prietaisą naudokite tik patalpose.
- ▶ Sugedusios dalys turi būti keičiamos tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Tik naudojant tokias dalis vykdomi saugos reikalavimai.
- ▶ Saugokite prietaisą nuo smūgių, dulkių, cheminių medžiagų, didelių temperatūros svyravimų ir nelaikykite jo arti šilumos šaltinių (krosnių, radiatorių).
- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso po antklodėmis, pagalvėmis ir t. t.
- ▶ Visada įsitikinkite, ar pavara laisvai suka. Antraip prietaisas gali perkaisti ir nepataisomai sugesti.



Suragėjusios odos šveitiklį galima naudoti maudantis duše arba vonioje. Tačiau suragėjusios odos šveitiklio nenardinkite visiškai į vandenį!

Bendroji informacija

Suragėjusi oda susiformuoja ten, kur oda ypač trinama ir spaudžiama.

Jei, pvz., dėl netinkamų batų arba odai labai išsausėjus susiformuoja storas suragėjusios odos sluoksnis, tos vietos gali būti skausmingos.

Jei oda labai ragėja, prieikus kreipkitės į gydytoją, kad nustatyti priežastį.

Valdymas

Akumulatoriaus įkrovimas

- 1) Kroviklio **13** tinklo adapterį **15** įkiškite į elektros lizdą.
- 2) Suragėjusios odos šveitiklį ant kroviklio **13** padékite taip, kad abu suragėjusios odos šveitiklio kontaktiniai taškai **8** prietaiso apačioje priglustum prie kroviklio kontaktinių taškų **12**. Pasirūpinkite, kad kontaktiniai taškai **8/12** būtų visiškai sausi.
- 3) Žalias, mirksintis įkrovos lygio LED indikatorius **7** prietaiso viršuje rodo, kad prietaisas kraunamas. Kai prietaisas visiškai įkrautas, žalias įkrovos lygio LED indikatorius **7** prietaiso viršuje nuolat šviečia.

NURODYMAS

- Prietaisas visiškai įkraunamas maždaug per 3 valandas.
- Visiškai įkrautą prietaisą galima naudoti maždaug 2 valandas.
- Kai naudojant prietaisą įjame įtaisyto akumulatoriaus galia sumažėja, ima mirksėti įkrovos lygio LED indikatorius **7**. Tada įkraukite akumulatorių, kaip aprašyta.

Šveitimo antgalio įdėjimas / keitimas

NURODYMAS

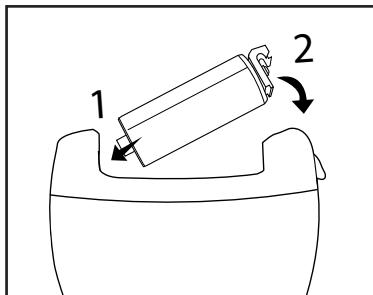
- Norédami užsisakyti naujų šveitimo antgalijų **3/10**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių „Priežiūra“). Užsisakant prieikus gaminio IAN numerio (jį rasite ant naudojimo instrukcijos viršelio).

Šveitimo antgalio **3/10** išémimas:

- 1) Atlaisinimo įtaisq. **4** paspauskite žemyn ir tuo pat metu traukite aukštyn šalia atlaisinimo įtaiso **4** esančią šveitimo antgalio **3/10** pusę.
- 2) Dabar šveitimo antgalį **3/10** galite ištraukti iš varomosios ašies lizdo **9**.

Šveitimo antgalio ③/⑩ įdėjimas (žr. 1 pav.):

- 1) Šveitimo antgalio ③/⑩ varomąjį ašį ⑪ įkiškite į varomosios ašies lizdą ⑨.
- 2) Paspauskite žemyn kitą šveitimo antgalio ③/⑩ pusę. Įsitikinkite, ar fiksatorius ② tinkamai įslydo į kreipiklį ir užsifiksavo.



1 paveikslėlis

Naudojimas

⚠️ ISPĖJIMAS – PAVOJUS SUSIŽALOTI

- Šveičiant per ilgai ir per intensyviai, gali būti pažeisti ir gilesni odos sluoksniai. Todėl nuolat tikrinkite šveitimo rezultataą. Tai ypač svarbu, kai sergama diabetu, nes rankų ir pėdų oda tuomet yra mažiau jautri.

NURODYMAS

- Išmirkius odą, šveitimo poveikis yra mažesnis. Todėl prieš naudojant prietaisą odos iš anksto mirkyti vandens vonelėje nereikia.
- Jei procedūra taptų nemalonai ar pajustumėte skausmą, procedūrą iškart nutraukite.

- 1) Pasirinkite norimą šveitimo antgalį ③/⑩:
 - rupųji šveitimo antgalis ③ (pilkas), jei suragėjusių odos sluoksnis storas;
 - smulkųji šveitimo antgalis ⑩ (šviesiai mėlynas), jei suragėjusių odos sluoksnis nestoras arba jei norite išlyginti suragėjusių odų.
- 2) Įdėkite šveitimo antgalį ③/⑩, kaip aprašyta skyriuje „Valdymas“.

- 3) Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **6**. Šveitimo antgalis **3/10** ima suktis. Paspausdami greičio reguliatorių **5** galite rinktis didesnį arba mažesnį sukimosi greitį.
- 4) Lėtai ir švelniai spausdami braukite per suragėjusią odą, kurią norite nušveisti. Stumdykite prietaisą įvairiomis kryptimis. Šveisdami odą, nelaikykite prietaiso ilgesnį laiką vienoje vietoje. Dėl trinties gali būti juntamas nemalonus karštis.
- 5) Baigę procedūrą, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **6**.
- 6) Valymo šepeteliu **14** nuo šveitimo antgalio **3/10** ir korpuso nuvalykite negyvas odos ląstelės ir dulkes.

NURODYMAS

- Po procedūros odą įtrinkite odos priežiūrai skirtu kremu.

Valymas ir priežiūra

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- Kas kartą prieš valydamis kroviklį **13** išjunkite tinklo adapterį **15** iš elektros tinklo.

DĒMESIO – MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS

- Nenaudokite cheminių, agresyvių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gadina paviršių.
- Kroviklio **13** ir tinklo adapterio **15** nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- ◆ Panaudotą prietaisą, ypač šveitimo antgalius **3/10**, kas kartą nuvalykite valymo šepeteliu **14**.
- ◆ Prietaisą ir šveitimo antgalius **3/10** valykite drėgna šluoste. Paskui nusausinkite prietaisą švaria, sausa šluoste.
- ◆ Kas kartą panaudojus prietaisą, higienos sumetimais rekomenduojame nuvalyti antgalius dezinfekuojamają priemone sudrėkinta šluoste ir (arba) šepečiu. Paskui nusausinkite prietaisą švaria, sausa šluoste.
- ◆ Kroviklį **13** valykite drėgna šluoste. Paskui nusausinkite ji švaria, sausa šluoste. Prieš vėl naudodamis kroviklį **13** įsitikinkite, kad jis yra visiškai sausas.

Laikymas

- ◆ Prietaisą laikykite sausoje ir švarioje vietoje.

Šalinimas

NURODYMAS

- Prietaise įtaisyto akumulatoriaus negalima išimti ir išmesti!

Prietaiso šalinimas



Prietaiso jokiu būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonių, susisiekiite su atliekų šalinimo tarnyba.



Tinklo adapterio jokiu būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.



Tinklo adapterį atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonių, susisiekiite su atliekų šalinimo tarnyba.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisés aktais reglamentuojanas teises. Toliau išdėstytyos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisés aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumą, gaminj savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumiui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatymise naują gaminj. Sutaisius ar pakeitus gaminj, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisés aktais reglamentuoja-ma trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigytą gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminj. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokesčis.

Garantijos apréptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybés gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamaoms susidévinčių dalij kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalij, pavyzdžiui, jungiklių, akumulatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalij pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminj draudžiama naudoti tokiemis tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jégą ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokiui klausimu dėl gaminio, turékite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštū** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiui pripažintą gaminį, pridėjė pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminijų vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Priežiūra

Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 282646

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

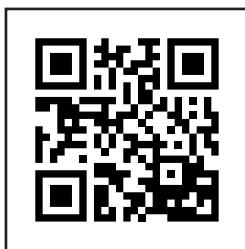
Atsarginių dalių užsakymas

Gaminui su numeriu SHN 3.7 A1 galite užsisakyti šių atsarginių dalių:



- ▶ 2 x šveitimo antgaliai (rupusis ir smulkusis)

Atsarginių dalių galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių „Priežiūra“) arba patogiai mūsų svetainėje adresu www.kompernass.com.



NURODYMAS

- ▶ Užsisakinėdami turėkite pasiruošę IAN numerį, nurodytą šios naudojimo instrukcijos atlanke.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	66
Urheberrecht	66
Bestimmungsgemäße Verwendung	66
Lieferumfang	67
Entsorgung der Verpackung	68
Gerätebeschreibung	68
Technische Daten	68
Sicherheitshinweise	70
Allgemeines	73
Bedienung	73
Akku aufladen	73
Schleifaufsatz einsetzen / austauschen	73
Anwendung	74
Reinigung und Pflege	75
Aufbewahrung	76
Entsorgung	76
Gerät entsorgen	76
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	77
Service	78
Importeur	78
Ersatzteile bestellen	79

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Entfernen von Hornhaut an Füßen gedacht. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
 - Schutzhülle
 - Ladestation mit Netzadapter
 - grober Schleifaufschliff (grau)
 - feiner Schleifaufschliff (hellblau)
 - Reinigungsbürste
 - Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerätebeschreibung

- ① Schutzkappe
- ② Arretierung
- ③ Schleifaufsatzz grob (grau)
- ④ Entriegelung
- ⑤ Geschwindigkeitswahlschalter
- ⑥ Ein-/Aus-Schalter
- ⑦ Ladezustands-LED (sichtbar nur im Lademode / bei schwachem Akku)
- ⑧ Kontaktpunkte Hornhautentferner
- ⑨ Antriebsachsenaufnahme
- ⑩ Schleifaufsatzz fein (hellblau)
- ⑪ Antriebsachse
- ⑫ Kontaktpunkte Ladestation
- ⑬ Ladestation
- ⑭ Reinigungspinsel
- ⑮ Netzadapter

Technische Daten

Netzadapter

Typ	ZDM050050EU
Eingangsspannung	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,2 A

Ausgangsspannung	5 V == (Gleichstrom)
Ausgangstrom	500 mA
Schutzklasse	II / 
Schutzart	IP44 Schutz gegen Spritzwasser, Schutz gegen feste Objekte von mehr als 1,0 mm Durchmesser
Schaltnetzteil	
Sicherheitstransformator	
Effizienzklasse 5	
Nenn-Umgebungstemperatur	T _a =40 °C
Schutzart Ladestation	IP44 Schutz gegen Spritzwasser, Schutz gegen feste Objekte von mehr als 1,0 mm Durchmesser

Hornhautentferner

Eingangsspannung	5 V ==
Stromaufnahme	500 mA
Umdrehungen pro Minute Stufe I	ca. 2000 (+/-10%)
Umdrehungen pro Minute Stufe II	ca. 2300 (+/-10%)
Akku	3,7 V == 1000 mAh Li-ion Akku
Schutzart	IPX7 Geschützt vor eindringendem Wasser beim Eintauchen

Sicherheitshinweise

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 100 - 240 V ~ / 50/60 Hz an.
- ▶ Die Anschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzadapter aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingequetscht oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.



Verwenden Sie den Netzadapter nicht im Freien.

- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel und den Netzadapter nie mit nassen Händen an.
- ▶ ACHTUNG! Ladestation, Netzkabel und -adapter trocken halten.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

Verwenden Sie das Netzteil niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahre unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ▶ Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- ▶ Während der Anwendung lange Haare und die Kleidung vom Gerät fernhalten.

⚠️ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Nicht auf verletzter, wunder oder gereizter Haut anwenden.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice reparieren.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass Sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc.
- ▶ Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.



Der Hornhautentferner ist für die Verwendung unter der Dusche oder in der Badewanne geeignet. Tauchen Sie den Hornhautentferner jedoch nicht komplett unter Wasser!

Allgemeines

Hornhaut bildet sich an Stellen, wo die Haut besonderer Beanspruchung durch Reibung und Druck ausgesetzt ist.

Wird die Hornhaut zu dick, z. B. durch schlecht sitzende Schuhe oder sehr trockene Haut, können Schmerzen entstehen.

Klären Sie gegebenenfalls die Ursache der übermäßigen Hornhautbildung mit einem Arzt ab.

Bedienung

Akku aufladen

- 1) Stecken Sie den Netzadapter **15** der Ladestation **13** in eine Netzsteckdose.
- 2) Platzieren Sie den Hornhautentferner so auf der Ladestation **13**, dass die beiden Kontaktpunkte des Hornhautentferrners **8** auf der Unterseite mit den Kontaktpunkten der Ladestation **12** aufeinanderliegen. Achten Sie darauf, dass die Kontaktpunkte **8/12** vollkommen trocken sind.
- 3) Die grüne, blinkende Ladezustands-LED **7** auf der Oberseite des Gerätes zeigt an, dass der Ladevorgang läuft. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne Ladezustands-LED **7** auf der Oberseite kontinuierlich.

HINWEIS

- Zum vollständigen Aufladen benötigt das Gerät ca. 3 Stunden.
- Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, können Sie es für ca. 2 Stunden benutzen.
- Wenn die Leistung des integrierten Akkus während des Betriebs schwach wird, blinkt die Ladezustands-LED **7**. Laden Sie den Akku dann wie beschrieben auf.

Schleifaufsatz einsetzen / austauschen

HINWEIS

- Um neue Schleifaufsätze **3/10** zu bestellen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer bereit (siehe Cover der Bedienungsanleitung).

Um einen Schleifaufsatz **3/10** abzunehmen:

- 1) Drücken Sie die Entriegelung **4** nach unten und ziehen Sie gleichzeitig die Seite des Schleifaufsatzes **3/10** nach oben, die sich neben der Entriegelung **4** befindet.
- 2) Sie können dann den Schleifaufsatz **3/10** aus der Antriebsachsenaufnahme **9** ziehen.

Um einen Schleifaufsatz **3/10** einzusetzen (siehe Abbildung 1):

- 1) Schieben Sie den Schleifaufsatz **3/10** mit der Antriebsachse **11** in die Antriebsachsenauflnahme **9**.
- 2) Drücken Sie die andere Seite des Schleifaufsatzes **3/10** nach unten. Achten Sie darauf, dass die Arretierung **2** korrekt in die Schiene gleitet und einrastet.

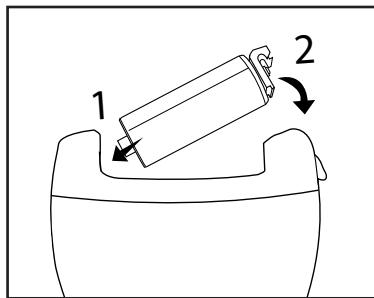


Abbildung 1

Anwendung

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR

- Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden. Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

HINWEIS

- Das Gerät zeigt bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.
- Beenden Sie die Behandlung sofort, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Sie Schmerzen haben.

- 1) Wählen Sie den gewünschten Schleifaufsatz **3/10** aus:
 - grober Schleifaufsatz **3** (grau): bei starker Hornhaut
 - feiner Schleifaufsatz **10** (hellblau): bei weniger starker Hornhaut und zum Glätten der Hornhaut.
- 2) Installieren Sie den Schleifaufsatz **3/10** wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben.

- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**. Der Schleifaufsatz **3/10** dreht sich. Durch Drücken des Geschwindigkeitswahlschalters **5** können Sie zwischen hoher und niedriger Rotationsgeschwindigkeit wählen.
- 4) Fahren Sie nun langsam und mit leichtem Druck über die zu entfernende Hornhaut. Bewegen Sie dabei das Gerät in verschiedene Richtungen. Bleiben Sie bei der Behandlung nicht länger an einer Stelle stehen. Durch die Reibung kann unangenehme Hitze entstehen.
- 5) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**.
- 6) Entfernen Sie Hautschuppen und Staub vom Schleifaufsatz **3/10** und dem Handgerät mit dem Reinigungspinsel **14**.

HINWEIS

- Reiben Sie nach der Behandlung die Haut mit einer pflegenden Creme ein.

Reinigung und Pflege

**STROMSCHLAGGEFAHR**

- Trennen Sie vor jeder Reinigung der Ladestation **13** den Netzadapter **15** vom Stromnetz.

ACHTUNG - SACHSCHADEN

- Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- Tauchen Sie die Ladestation **13** und den Netzadapter **15** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät, im Besonderen die Schleifaufsätze **3/10**, nach jeder Benutzung mit dem Reinigungspinsel **14**.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und die Schleifaufsätze **3/10** mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- ◆ Wir empfehlen die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Desinfektionsmittel befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **13** mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie sie anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass die Ladestation **13** vollständig trocken ist, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.

Aufbewahrung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Entsorgung

HINWEIS

- Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht entfernt werden!

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 282646

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

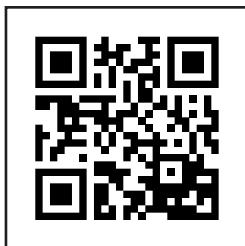
Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SHN 3.7 A1 bestellen:



- 2 x Schleifaufsatz (grob und fein)

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacij

Informacijos data · Stand der Informationen:

01 / 2017 · Ident.-No.: SHN3.7A1-092016-3

IAN 282646